

# 350 Rising

Programa de limpieza de terrenos baldíos

N.º del sitio: C203153

Ciudad de Nueva York, condado del Bronx



Department of  
Environmental  
Conservation

Diciembre de 2025

## Limpeza propuesta para tratar la contaminación en el terreno baldío; anuncio del período de comentarios públicos

Se invita al público a dar su opinión sobre una solución propuesta que está revisando el Departamento de Conservación Ambiental del estado de Nueva York (New York State Department of Environmental Conservation, NYSDEC), en colaboración con el Departamento de Salud del estado de Nueva York (New York State Department of Health, NYSDOH) para abordar la contaminación relacionada con el sitio Atlantic Chestnut, Lote 350 (en adelante "sitio") ubicado en 350 Chestnut Street, Brooklyn, Nueva York. Consulte el mapa para conocer la ubicación del sitio.

**Informe de investigación de recuperación:** en el informe de investigación de recuperación (Remedial Investigation Report, RIR) se describen los resultados de la investigación del sitio y se recomienda el desarrollo de una solución para tratar la contaminación. El RIR fue presentado por 350 GC Property Owner LLC (en adelante "solicitante").

Según los hallazgos de la investigación, el NYSDEC, en colaboración con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH), ha determinado que el sitio no representa una amenaza significativa para la salud pública o el medio ambiente. Esta decisión se basa en la naturaleza de los contaminantes existentes identificados en el sitio, el potencial de migración fuera del sitio de contaminantes en el agua subterránea y el potencial de exposición humana a contaminantes relacionados con el sitio a través de los vapores del suelo.

### Cómo comentar

El NYSDEC recibirá comentarios por escrito sobre el plan propuesto, denominado "Proyecto Preliminar del Plan de Acción de Trabajo de Saneamiento (Remedial Action Work Plan, RAWP) por 45 días, **desde el 10 de diciembre de 2025 hasta el 24 de enero de 2026.**

- Acceda al RAWP, el RIR y a otros documentos del proyecto en línea a través del localizador de información del DEC: <https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C203153/>.
- Los documentos también están disponibles en el apartado: "Where to Find Information" (Dónde encontrar información).
- Envíe sus comentarios al gerente de proyecto del NYSDEC que figura en "Project-Related Questions" (Preguntas relacionadas con el proyecto), en el apartado "Contact Information" (Información de contacto).

### Proyecto Preliminar del Plan de Acción de Trabajo de Saneamiento

El plan de saneamiento propuesto para el uso residencial restringido consiste en lo siguiente:

- Excavación y eliminación fuera del sitio de suelo contaminado hasta aproximadamente 5 pies (1,5 m) debajo de la superficie del suelo en la mayor parte del sitio, y hasta una profundidad que va desde 8 a 25 pies (2,4 m a 7.6 m) debajo de la superficie del suelo en áreas de puntos críticos contaminados con petróleo en todo el sitio;
- Retirada de tanques de almacenamiento subterráneos encontrados durante las excavaciones;
- Tratamiento de aguas subterráneas mediante la aplicación de un aditivo de tratamiento químico para tratar los compuestos orgánicos volátiles (COV) en las aguas subterráneas del sitio;

- Recolección y análisis de muestras de suelo, agua subterránea y vapor de suelo después de la limpieza para evaluar la efectividad de la limpieza;
- Importación de material limpio que cumpla con los objetivos de limpieza de suelos establecidos para uso como relleno;
- Implementación de un Plan de Salud y Seguridad, y de un Plan de Monitoreo del Aire Comunitario durante todas las actividades de intervención en la tierra.
- Implementación de un Plan de Gestión del Sitio (Site Management Plan, SMP) para el mantenimiento a largo plazo de los sistemas de saneamiento.
- Registro de una servidumbre de paso ambiental para asegurar el uso apropiado del sitio.

El plan de limpieza propuesto fue desarrollado por 2647 Stillwell Avenue Property LLC (en adelante "solicitante") después de realizar una investigación detallada del sitio en virtud del Programa de Limpieza de Terrenos Baldíos (Brownfield Cleanup Program, BCP) de Nueva York.

## Próximos pasos

El NYSDEC tendrá en cuenta los comentarios del público, revisará el plan de saneamiento según sea necesario y emitirá un documento de decisión final. El NYSDOH debe estar de acuerdo con la limpieza propuesta. Después de la aprobación, la limpieza propuesta se convierte en la limpieza seleccionada. El solicitante puede diseñar y llevar a cabo la acción de limpieza para abordar la contaminación del sitio, con la supervisión del NYSDEC y del NYSDOH.

El NYSDEC mantendrá informado al público durante la investigación y la limpieza del sitio.

## Descripción del sitio

El sitio tiene 0,71 acres y limita al oeste con Grand Concourse, al sur con un hotel de nueve pisos, al este con un área vacía con vegetación, seguida de las vías del ferrocarril Metro North Railroads y al norte con edificios residenciales. Antes de 1935, el sitio había sido utilizado con fines residenciales. Desde 1935 hasta 2021, el sitio estuvo ocupado por estaciones de servicio de gasolina, ventas de automóviles y talleres de reparación de carrocería. Las estructuras del lugar fueron demolidas en el verano de 2022 y el sitio está actualmente vacío.

La reurbanización planificada en el sitio consta de un edificio de uso comercial y residencial mixto de 14 pisos con un componente de vivienda asequible planificado. El estándar de limpieza previsto es para uso residencial restringido.

Puede encontrar más detalles del sitio, como resúmenes de evaluaciones ambientales y de salud, en la base de datos del sitio de saneamiento ambiental del NYSDEC (ingrese el número de identificación del sitio: C203153) en este sitio web:

<https://appfactory.dec.ny.gov/DERExternalSearch/ERDSearch>

## Resumen de la investigación

Los principales contaminantes que suscitan preocupación en el sitio son los compuestos orgánicos volátiles (COV), los compuestos orgánicos semivolátiles (COSV) y los metales presentes en el suelo, los COV, los COSV, los metales aguas subterráneas y los COV en el vapor del suelo. Esta contaminación es el resultado de la presencia de relleno histórico o de usos pasados del sitio.

## Programa de Limpieza de Terrenos Baldíos

El Programa de Limpieza de Terrenos Baldíos (Brownfield Cleanup Program, BCP) de Nueva York promueve la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas, conocidas como "terrenos baldíos", para que se puedan reutilizar y reurbanizar. Estos usos incluyen, entre otros, la recreación y la construcción de viviendas y de negocios. Se considera sitio contaminado a todo bien inmueble con un contaminante en niveles que excedan los objetivos de limpieza del suelo u otras normas, criterios o

pautas ambientales o de salud adoptadas por el DEC, que estén vigentes en función del uso razonable previsto de la propiedad, de conformidad con las reglamentaciones vigentes.

Para obtener más información sobre el BCP, visite:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield>

## Manténgase informado con DEC Delivers

**Lo invitamos a que comparta esta ficha técnica con vecinos e inquilinos o a que la coloque en un área visible de su edificio para que otros puedan verla.**

Regístrese para recibir actualizaciones del terreno por correo electrónico:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-cleanup-email-newsletters>

Nota: No tenga en cuenta esta información si ya se registró y recibió esta ficha técnica en formato electrónico.

## Localizador de información del DEC

Use el mapa interactivo para acceder a los documentos del DEC y a otra información pública sobre la calidad ambiental de sitios específicos: <https://dec.ny.gov/maps/interactive-maps/decinfo-locator>

### INFORMACIÓN DE CONTACTO

#### Preguntas relacionadas con el proyecto

Javier Pérez-Maldonado, gerente de Proyecto  
NYSDEC, División de Remediación Ambiental  
625 Broadway, 12th Floor  
Albany, Nueva York 12233-7016  
T: (518) 402-8172  
[javier.perez-maldonado@dec.ny.gov](mailto:javier.perez-maldonado@dec.ny.gov)

#### Preguntas de salud relacionadas con el proyecto

Kristin Kulow  
NYSDOH, Oficina de Exposición e Investigación Ambientales  
Oficina de Investigación de Exposición Ambiental  
28 Hill St  
Suite 201  
Oneonta, Nueva York 13820  
T: (607) 353-4335  
[kristin.kulow@health.ny.gov](mailto:kristin.kulow@health.ny.gov)

### DÓNDE ENCONTRAR INFORMACIÓN

Acceda a los documentos del proyecto a través del localizador de información del DEC y en estas ubicaciones:

<https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C203153/>

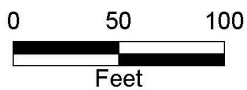
#### Biblioteca Pública de Nueva York, sucursal de la biblioteca de Woodstock

761 East 160<sup>th</sup> Street,  
Bronx, Nueva York 10456  
Teléfono: (718) 665-6255

#### Junta comunal del Bronx, distrito 1

3030 3rd Avenue,  
Bronx, Nueva York 10455  
Teléfono: (718) 585-7117

# Site Location



## Site Map

250 Rising Site  
New York City, Bronx County  
Site No. C203153



## Translation Available. Don't see your language? Ask!

<b>English</b>	To request to have this document translated into your preferred language, please contact the person below. There is no charge for the translation.
<b>Español Spanish</b>	Para solicitar la traducción de este documento al idioma que prefiera, comuníquese con la persona que aparece abajo. La traducción es gratis.
<b>简体字 Simplified Chinese</b>	如需将此文件翻译成您偏好的语言，请与以下人员联系。翻译服务免费。
<b>Русский Russian</b>	Чтобы запросить перевод этого документа на предпочитаемый вами язык, пожалуйста, свяжитесь с указанным ниже лицом. Перевод предоставляется бесплатно.
<b>אידיש Yiddish</b>	צו פארלאנגען צו האבן די דאקומענט איבערגעזעצט אין אייער שפראך, ביטע פארבינדט זיך מיט די מענטש אנגעוויזן אונטן. מען דארף נישט צאלן פארן איבערטייטשן.
<b>বাঙালি Bengali</b>	এই নথিটি আপনার পছন্দের ভাষায় অনুবাদ করার অনুরোধ করতে, অনুগ্রহ করে नीचे उल्लेख করা ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন অর্থ লাগবে না।
<b>한국어 Korean</b>	이 파일을 선호하는 언어로 번역하려면 아래 담당자에게 연락해 주세요. 번역 서비스는 무료입니다.
<b>Kreyòl Ayisyen Haitian Creole</b>	Pou w fè demann tradiksyon dokiman sa a nan lang ou prefere a, tanpri kontakte moun ki anba a. Ou p ap peye pou tradiksyon an.
<b>Italiano Italian</b>	Per richiedere la traduzione di questo documento nella tua lingua preferita, contatta la persona indicata qui sotto. La traduzione non prevede costi aggiuntivi.
<b>العربية Arabic</b>	لطلب ترجمة هذا المستند إلى لغتك المفضلة، يُرجى الاتصال بالشخص التالي. تقدم خدمات الترجمة مجانًا ودون تكلفة.
<b>Polski Polish</b>	Aby poprosić o przetłumaczenie tego dokumentu na preferowany język, skontaktuj się z osobą wskazaną poniżej. Tłumaczenie nie jest odpłatne.
<b>Français French</b>	Veillez contacter la personne mentionnée ci-dessous afin de procéder à votre demande de traduction de document pour votre langage de préférence. La traduction est gratuite.
<b>اردو Urdu</b>	اس دستاویز کا ترجمہ آپ کی ترجیحی زبان میں کروانے کی درخواست کرنے کے لیے، براہ کرم ذیل کے فرد سے رابطہ کریں۔ اس ترجمہ کے لیے کوئی چارج نہیں ہے۔